

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 73 (1934)  
**Heft:** 27

**Artikel:** Onna pararda pe Lozena  
**Autor:** Marc  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-225893>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOU  
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

Rédaction et Administration :  
Pache-Varidel & Bron  
Lausanne

ABONNEMENT :  
Suisse, un an 6 fr.  
Compte de chèques II. 1160

ANNONCES :  
Administration du Conteur  
Pré-du-Marché, Lausanne

## CHANT NATIONAL

**C**E n'est pas d'aujourd'hui que la question d'un chant national suisse se pose.

Nous trouvons dans un numéro de *L'Éducateur*, de l'année 1889, l'article suivant : « Il est une question que je me pose depuis longtemps sans avoir pu encore en trouver la solution et que je soumets à vos lumières, c'est de savoir comment et depuis quand le « *Rufst du mein Vaterland* » avec la mélodie de Carey sur laquelle il se chante est devenu *chant national* ? Qui l'a décrété chant national ? Par l'accord commun, par l'entente de qui ? Quelle est l'origine des chants dits nationaux, en général ? Tout le monde connaît l'histoire de la *Marseillaise* ; mais non pas celle du *God save the King* ! du *Rule Britannia*, du *Yankee doodle*, de la *Wacht am Rhein*, de la *Brabançonne*, de l'hymne de *Riego*, et *Gott erhalte den guten Kaiser Franz*, etc.

N'aurait-on pas mieux pu choisir le chant national suisse que de prendre un air anglais, que l'on dit avoir été emprunté à un motif de menuet du fameux Louis XIV ? Nos richesses musicales sont assez considérables pour que nous nous passions d'emprunt. Cela me froisse de penser que le chant national suisse est le même que celui qui salue ailleurs un monarque.

Ne pourrait-on s'entendre pour un autre choix ? Le *Schweizer Psalm. Tritt der Morgenroth daher*. — Sur nos monts quand le soleil... est bien plus national que l'autre. Il en est de même de celui de *Keller* : « *O mein Vaterland ! O mein Heimatland !* » avec la superbe mélodie de Baumgartner. »

Notre éminent historien Daguet, rédacteur du journal, ajoute les réflexions suivantes :

« M. B. a raison de se plaindre que la Suisse n'ait pas d'air national et ait emprunté celui du *Rufst du mein Vaterland* à l'Angleterre ou plutôt à l'Autriche dont je le crois originaire. Je ne parle pas du *Ranz des Vaches*, comme air national. Le *Ranz des Vaches* est un chant pastoral, satirique et populaire, non un chant national comme la *Wacht am Rhein* ou la *Marseillaise*. Le beau chant d'Olivier : *Il est, amis, une terre sacrée*, répond beaucoup mieux à l'idée qu'on se fait des chants nationaux, dont l'origine se perd dans la nuit des temps. Nous livrons d'ailleurs les *Réflexions* de M. B. à l'examen des amis de la musique et du pays. »

Le *Conteur* ouvre ses colonnes à qui voudra prendre la plume. Il nous serait agréable de faire connaître l'avis de plusieurs de nos lecteurs.



ONNA PARARDA PE LOZENA

**A**ME la pllie balla ! Et dere que noutron syndico sè cravê adde que min de pararda pào pidà avoué dassé de l'abbayî dâo velâzdo, iô lâi a on tambou, ion que djuve dâo menet, lo syndico (que l'ê présideint), quauque monsu et onna dozanna de mousse que piâtant aprî. Allâ lâi ora que l'a vu cliique de demein-dze pè Lozena. Ne porrâ pas mé no z'empliâ la tita d'ouvra. Po onna pararda, on arâi pu la

primâ, quemet lè z'armaille âo concou.

Cein s'appelâve lè fite dâo Rhoûno. On a prâo zu oîu dèvesâ dâi niolan dâo Rhoûno. Quand on îre bouîbo, que noutrè pareint no racontâvant de lâo dzouven teimps, s'on lâo dè-mandâve :

— Et mêt, pèrè, iô ètè-iô ?

No repôndâi adî :

— Su lè niolan (*brouillards*) dâo Rhoûno.

Faut dere que lè niolan sant tsesâ lè dzor dèvant, iô tote lè *bombe* dâi ceux l'ant ètâ âoverte. Quand on apprennâi la religiion, âo chapitre dâo Dè-ludzo, on recordâve adî : lè *bombe* dâi ceux, quand bin l'êtâi marquâ lè *bonde*. On comprègnâi bin de mî.

Dan l'avâi rolhî à niôle dèbotenâie dèvant, mâ cliia demein-dze lo teimps ètâi cliia quemet onna frimousse de tsermalâie quand son grachâo l'imbranse. On sèlâo rovilleint, bin poutsî avoué de la molasse, prôupro quemet onna tsâodâie batteinta nâova.

Et que de dzeim po cein vère passâ. N'aré jamé cru qu'èin ausse atant pè clii Lozena. Quand l'arant ti ètâ tsandzi ein bâo et ein modze, l'arâi faliu on rido patourâdzo po cein gouvernâ, quand bin l'eusse ètâ asse grand que clii âo valet à n'on Maracounî que desâi :

— Tsi no, à Maraçon, no z'âi on prâ que l'è bin mé grand que tot lo canton de Vaud !

L'è vo dere que lâi avâi onna nelhiâ de dzeim pè dhî reintse ein on iâdzo lè z'on derrâi lè z'auto à âovri dâi get asse gros que dâi plliaque à quegnu.

Se voliâvo vo dere tot cein que l'ant zu à reluquâ, mêt foudràî on setâ d'eintso (*encre*) et âo prix que l'è...

Que d'affère ! mon pèrè è-te possibllio ! Dâi gros tsè, dâi petit, dâi bèrot ; dâi naviot, barquette, galère, liquiette, nèie-chrétien ; dâi drappeau prâo mataîre ; dâi tambou et dâi musique de ti lè calibre, du la pioula à l'armonica et âo bombardon. Sein comptâ tot lo resto : lè fortse, lè ratî, lè tsâodéron, lè seille, lè seillon et lè fè-malle.

Et pu que l'étant galèze lè fenne. Dzeintye tot plliein, grachâose damuzallè âi botse de fria (*fraise*) et d'ampe (*framboise*), âi get d'ambrezallè (*myrtille*), âi djoûte fraitse quemet dâo sirop de grenadine ! Et lè z'homme, failiâi lè vère. Quand sant on bocou revoué autrament que de cotouma sant bin pllie galé. Et vo z'îra biau, vo, lè pirate d'Outsy : dzeim de plliondze, de nadze, de pètse, de navigachon, bron quemet dâi bescoumo ! Et vo que vo z'îte venu de per lè davau, de la Camargue que lâi dîant, avoué voutrè bocou de tsevau vi quemet la pudra, voutrè termalâra derrâi vo su lo tiu de voutron étalon ! Quin crâno coo, tot parâi !

Et vo, lè sordâ dâi z'auto iâdzo et de vouâ, dragon à tsevau, carabinîé à grante pllionne de corbé, sapeu à tsapî à matou sur la tita, Ceint-Suisse à barba de bocan, dzeim de Morgarten avoué voutrè chètôn à cliioû de crosse ; biau gymnaste, vi quemet dâi dzenelhie épouâirye, crâno quemet dâi gendarme, asse du que le tsâno et foo qu'on mâclio, i'aré voliu vo totsi la man à ti. Vu pas vo z'âobliâ, dzeim dâo Valâ, de Dzenèva, de Nâotsatsî, de pè Fribo, de tot lo paî de Vaud, de Metruux, musica à Djan-Luvi, paîsan, vegnolan, dzeim de la montagne, fretâ, aryâo et armailli ; dzeim de ti lè canton, avoué voutrè biau z'haillon, voutrè z'armaille, voutrè

tsevau, voutrè mulet, voutrè bedjû et voutron... tot, tot, tot cein que vo z'avâi : vo z'âi fé tique-taquâ noutron tiu, grand maci !

Et vo, lè précaut que vo z'âi tot cein arreindzi à tsavon, respect ! *Marc à Louis.*

**Le nombre fatidique.** — Un chauffeur voit son auto se précipiter sur une vieille femme ; manœuvrant son frein avec habileté, il arrête son véhicule juste à temps pour éviter l'accident.

— Ce serait la treizième ce mois-ci, dit-il ; ça m'aurait porté malheur.

## AUX CONFINES DU JORAT

C'est au pays romand,  
A l'ombre du village...

**C**'EST pour Murist-la Molière que la petite chanson romande a été créée. D'ailleurs, la Haute-Broye, celle de l'enclave d'Estavayer surtout, est une Normandie en miniature, mais plus verte, plus riante, plus poétique.

Quel ravissant pays ! Dans les vallonnements d'un terrain gracieusement ondulé, quels jolis villages, dont les toits vermillons éclatent comme de larges coquelicots dans l'intensité de la verdure, sous les lourdes frondaisons de noyers ou dans le coin adorablement solitaire d'un grand bois !

Oh ! ces bois ! Quel symbole de paix ! Les forêts nombreuses de cette partie de l'enclave sont un des joyaux de cette terre pastorale si richement dotée. Sapins, pins ou hêtres, elles sont toujours belles et florissantes.

La bruyère, d'un rose doux et vif, timide et souriante dans sa robe palmée de velours émeraude, y dispute la place à la mousse jusqu'à la lisière que longe une vieille charrière abandonnée, que dut fouler jadis le petit ânon de la reine Berthe.

Des fougères admirables, fines et élancées, hautes comme de jeunes sapins, y bordent les petits sentiers comme les rangées de palmiers de quelque royal château d'Orient.

Des lianes, de vraies lianes, grimpent jusqu'au faite des plus grands arbres, s'y enlacent, puis, lassées de grimper, ne trouvant plus d'appui, retombent vers le sol.

Puis ce sont les buissons de mûres sauvages, de framboises embaumées, de myrtilles rampantes, la curieuse mosaïque des champignons polychromes où détone le jaune fauve de la savoureuse chanterelle.

Au sortir de la forêt, c'est le guéret à l'acre parfum de terroir, la terre grasse des campagnes broyées, que le soc de la charrue au pas cadencé de fiers bœufs fribourgeois, découpe en lourdes tresses, où le printemps verra naître la tige verte, frêle et menue et l'été la toison jaune des blés d'or.

Nous voici sur le gracieux monticule des Grassis, le point culminant de ce coin de terre. Quelle vue et quel panorama !

On fait souvent des centaines de kilomètres pour atteindre le pied d'un pic dangereux, pour l'escalader au risque de se rompre les os, et cela pour voir le Léman ou le lac de Bienne dans un lointain brumeux où tout se confond.

Ici, en flânant, on atteint le sommet d'un véritable belvédère.

Au premier plan, ce sont les vastes plaines de